



BE IT REMEMBERED that on the 6th day of *March* in
 the Year of Our Lord One thousand eight hundred and sixty *Seventy one*
Joseph Robert Boulton, Joseph Robert Boulton, Charles Robinson, John Lee, Ah Hoon, Kuen Shui,
Ah Moon, Ah Soo, Hong Yoon, Henry Country, San Quay, San Quay, San Quay, San Quay,
 of *Victoria* came personally before me, one of Her Majesty's
 Justices of the Peace, for the said *Colony* and acknowledged *themselves*
 to owe to Our Sovereign Lady the Queen, the sum of *\$100⁰⁰*
 of good and lawful money of *the United States of America* and levied of *his* Goods and
 Chattels, Lands and Tenements, to the use of Our said Lady the Queen, Her heirs
 and successors, if he the said *Joseph Robert Boulton, Charles Robinson, Ah Hoon, Kuen Shui,*
Ah Moon, Ah Soo, Hong Yoon, H. C. Country, San Quay, San Quay, San Quay,
 shall fail in the condition following: *Wah, & Ah Hoon*

Ah Hoon 吳
Ah Moon 吳
Kuen Shui 吳
Ah Soo 樹
San Quay 新
Wah 吳
Shu Hoon 吳
Hong Yoon 吳

TAKEN AND ACKNOWLEDGED, the Day and Year first above mentioned, at *Victoria*
 before me
A. H. Robertson J. P.

THE CONDITION of the above named recognisance is such that whereas one
Ah Sam was this day charged before me *Augustus Robertson*
 Justice of the Peace within mentioned, for that *he the said Ah Sam did*
unlawfully cut and wound one Ah Sam with
intent to do him grievous bodily harm
 if therefore ~~he~~ the said ~~Ah Sam~~ shall appear at the next
~~Magistrate's Court~~ to be holden in and for the ~~at Victoria~~
 and then prefer, or cause to be preferred, a Bill of Indictment against the said
~~Ah Sam~~ for the offence aforesaid, and duly prosecute such
 indictment, and give evidence thereon as well to the Jurors who shall then inquire
 of the said offence, as also to them who shall pass upon the trial of the said
~~Ah Sam~~ then this recognisance to be void, or else to stand
 in full force and virtue.

* *Ah Hoon, Ah Moon, Kuen Shui, Ah Soo*
San Quay, Wah, Shu Hoon and Hong Yoon
 shall appear at the next Assizes to be holden at
Victoria in the Colony aforesaid, and give evidence
 on said ^{Charge} as well to the Jurors who shall then enquire of
 the said offence, as also to them who shall pass upon
 the trial of the said *Ah Sam*, then this recognisance to be
 void, or else to stand in full force and virtue.

The Colony of British Columbia
and its dependencies
Sworn

The Examination of Serj. Robt. Mc. Muller
taken on oath the 13th Feby. 1871 of Ah Son
taken on oath the 14th Feby. 1871 of Ah Hoon
taken on oath the 2nd March 1871 of Henry
Clasen Embrey (attorney) of Hong Yoon,
Shu Haws, Wah, Sam Quay, Ah Soo,
Keem Shui, Ah Moon taken on
oath the 6th day of March 1871 before
the undersigned one of Her Majesty's justices
of the Peace for the said Colony in the presence
and hearing of Ah Sam who is charged
this day before me for that he the said
Ah Sam on Friday the 10th February
in the Year of our Lord 1871 at Victoria
in the Colony aforesaid unlawfully
and maliciously did cut, stab, and
wound one Ah Son with intent to
do him grievous bodily harm
contrary to the Statute in that behalf made
and provided.

A. Hamilton

Ah Sam



INFORMATION.

COLONY OF BRITISH COLUMBIA }
AND ITS DEPENDENCIES. }
To Wit.

THE INFORMATION AND COMPLAINT of *Serjt. Robert McWilliam*
of *Victoria*, taken this *13th* day of *February*
1871, before the undersigned, one of Her Majesty's Justices of the Peace in and for the said Colony
of British Columbia and its Dependencies, who, being duly sworn, upon oath deposeth saith:—

On the afternoon of Friday the 10th of February 1871 I went to a house in Commercial Street, Victoria where I saw two Chinamen named Ah Sam and Ah Lou badly wounded.

On the information I received from Ah Lou I saw the Prisoner Ah Sam with cutting and wounding Ah Lou with intent to do him grievous bodily injury - I found a knife covered with blood which I now produce in Court - Both Ah Sam & Ah Lou accused ~~the~~ ^{each} other of being the aggressor saying he cut me and I cut him - Ah Sam said Ah Lou gave me one and I gave him two - Both Ah Sam & Ah Lou asked me to withdraw and allow them to settle the matter between themselves - I mean by the

SWORN before me the day and year }
first before mentioned.

expression of Ah Lou I gave him and made for me how briefly cut with a knife - Ah Sam came to the Police Office to make the complaint

A. Henderson J.P.

R. McWilliam

INFORMATION

Information
applied
Ch. Shaw

1873

Information

Victoria 14th February 1871

The deposition of Ah Soon.

Last Friday Ah Quay owed me money to the amount of \$75⁰⁰ he paid me \$25⁰⁰ on account. Ah Sam came in and wanted to get that \$25⁰⁰ back for Ah Quay. I said to Ah Sam I have nothing to do with you. Ah Sam said if you don't pay me right away I will kill you. I got behind the counter. I put my hand in ^{my} pocket with the intention of drawing out \$25⁰⁰. Then Ah Sam gave me two cuts with a ^{knife} after which I became insensible.

Cross Exam
by Mr. Phelps.

Said that he got Mr. Millan
stole ~~the~~ knife Mr. Millan, that Ah Sam
said I cut him but he cut me too.

By the Court,

This happened in Ah Ching's store in
Cornerant St. Victoria.

By the Court

The ^{knife} produced belonged to ~~young~~ Yoon

brother
H. D. food
Chick & Co.

Ah & Soon
marks

A. Henderson
de

Police Court
20th March 1871

Ah Hoon being duly sworn
deposed and said -

On Friday I remember the fight
which took place in the house
of Look Chung in Cornmarket St.
The names of the Chinamen present
were Ah Hoon, Cuen Shee, Ah Moon,
Sam Quay, Ah So, Hong Yoon -
I did not see Ah Yee then -
I was there during the whole fight.
Ah Yee was not there during the
fight.

Ah Son ^{and} was sitting inside the
counter. Ah Sam was coming
into the house. Ah Sam asked
Ah Son to pay him back \$25⁰⁰ for
Ah Quay - Ah Son said I shall
nothing to do with me if you state
I pay Ah Quay - So Ah Sam went
back to the counter and came behind
it, and took a knife and got ready
and cut at Ah Son - then I went
and got hold of Ah Sam -
The knife Ah Sam took was about
the length of my hand spread out.
Ah Son and I were sitting talking
behind the counter when Ah Sam
came round.

During the fight, I saw one knife only

which was in Ah Sam's hand
before the ~~fight~~ came into the
room during the fight, Ah Sam
had nothing in his hand.
Before Ah Sam rushed behind
the counter I heard him call
Ah Sam a rough hand and say
he would kill him.

Ah Sam struck at Ah Sam twice
I don't know how Ah Sam was
hurt.

~~Ah Sam~~ I did not take hold of
Ah Sam by the ~~hand~~ ^{arm}, no other person
took hold of Ah Sam; ~~the~~ ^{one} ~~of~~
I took hold of Ah Sam around
the shoulders arms.

I did not see Ah Sam kick Ah Sam
when the fight took place
The height of the counter
I will swear that Ah Sam did
not kick Ah Sam.

Ah Sam came behind the counter
and passed and breast Ah Sam.

Ah Sam was in the middle.
The width of the space between the
counter and the wall is about
two feet.

Witness W. D. Ford

Ah Hoon

7/17

A. H. [unclear]
P. M.

Police Court
6th March 1871

Henry Casser Court may being
duly sworn upon oath to search
and catch.

A day or two after the fight
between Ah Sam and Ah Low
I went up to the house where
Ah Low was lying off Commanth
Street. The knife was produced
is the knife which was shown
to me at the time and King Yow
was present when the knife
was shown to me. At the time
I saw the knife I did not
think the marks on it were
those of blood, and I don't think
so now. I saw this knife brought
down and left in the Police Court,
rolled up in a rag. When I saw
the knife then were ^{but} no stains upon
it. but there were black marks.

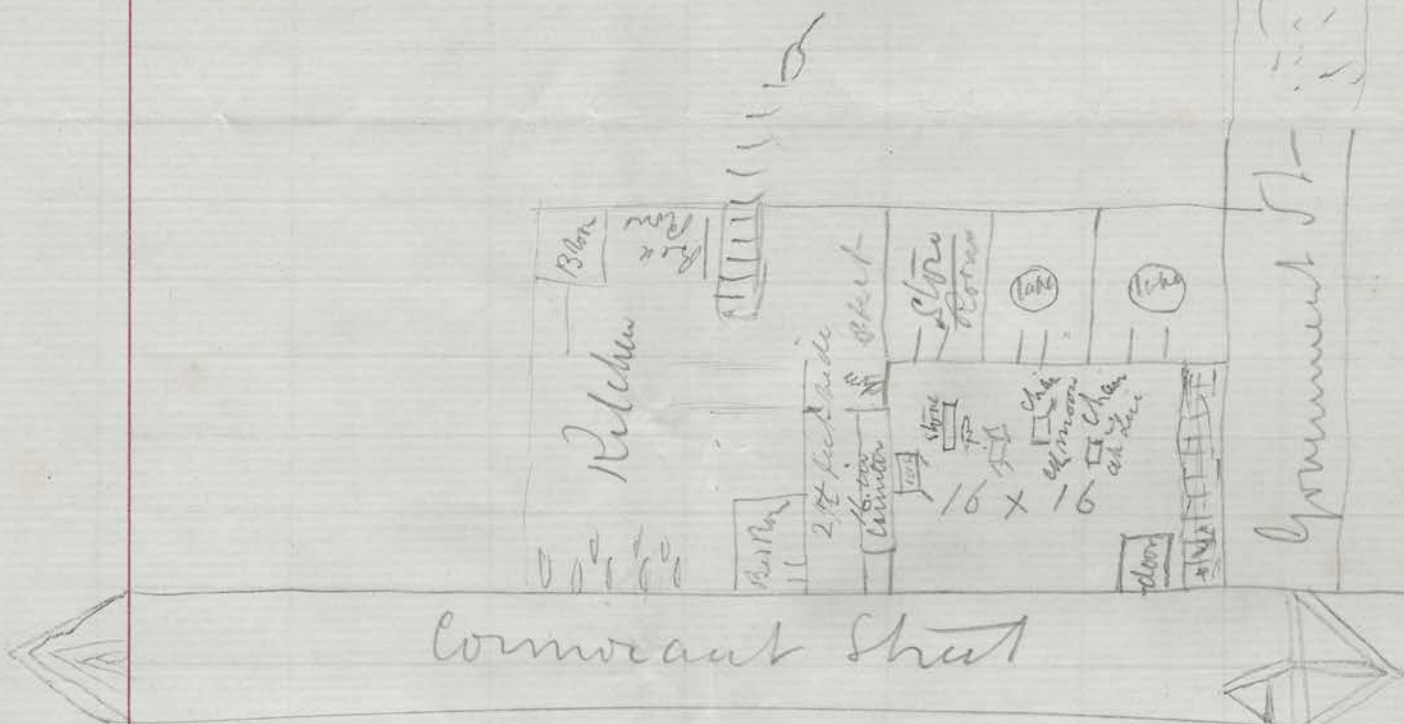
Henry C Court may

I have made a rough sketch of
look Chumpo house in Commanth
Street, which consists of a store -
it also seems fitted up as a
restaurant. I measured between
the counter and the wall and
found it to be two feet six inches

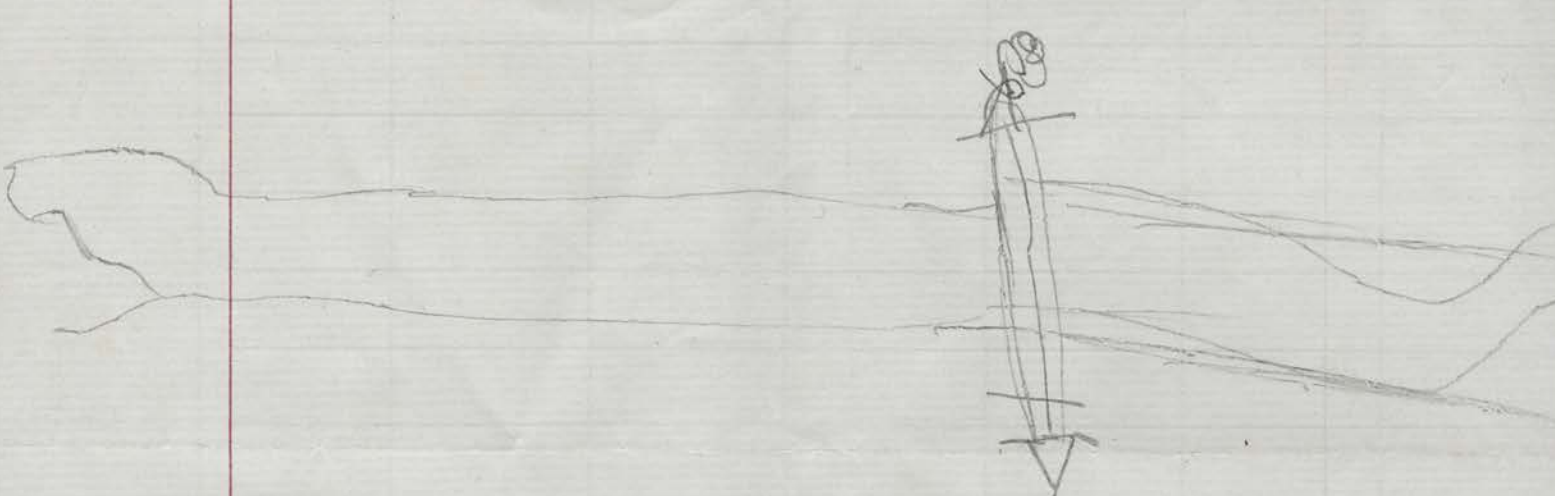
The length of the counter is 8 feet
and the width 16 inches -
Henry Courtenay

A. P. ...
J. de

Plan of Cook Champ House Commission Street
 referred to in Mr. Curmey's Evidence.



10- 8/1/10



1- Ah Sam shows he was the aggressor.

Ah yes doubtful -- I brought in after defecation

Palmer County
6th March 1871

Hong Yoon being duly sworn
upon oath deponent and saith

I know Sam Quay - he gave me
a knife the day of the fight
between Ah Sam & Ah Lew. Saw
Quay took a knife out of Ah Sam's
hand. Saw Quay gave the knife
to me and I kept it. I afterwards
gave it to Mr. Courtney. The
knife in question was the one
I gave to Mr. Courtney -

Witness
by W. Britton

I don't know exactly when I gave
the knife to Mr. Courtney -

Saw Ah Lew both Sam.

~~Sam~~ was not present when
the fight took place.

Received the knife from Sam Quay
the morning after the fight at
Loah Chung's house.

Witness W. B. Good Hong Yoon 尚元

Attest
A. H. ...

Kalua Court
6th March 1871

Ihu Hau being duly sworn
upon oath deponee and saith.

I do not remember the day
of the fight between Ah Sam
and Ah Lee it was on a Friday.
I saw Ah Sam in company with
a constable go by my house on
that day. I saw Ah Lee on
that day pass my house about
a quarter of an hour before Ah Sam
passed. My house is in Government
Street. I saw Ah Lee pass my
house about three quarters past
one and about 2 o'clock I saw
Ah Sam pass - Ah Lee was in
a wafu going home to his place.
When Ah Sam passed my house
about 2 o'clock he was in company
with a constable.

~~Witnessed by~~
~~W. H. H. H.~~

Witness
H. W. Ford

Ihu Hau 小張

A. K. K. K.
S. M.

Palmer County
6th March 1871

Wah being duly sworn upon
oath deponent and saith.

I remember the day of the fight
between Ah Sam & Saw it was on
a Friday. I know Ah Yee -
I saw Ah Yee on the day of the fight.
About 2 o'clock I returned to the
country with Ah Yee. I met Ah Yee
about 2 o'clock when he was going
back - Ah Yee ^{had} a wafu. I came
into town at 9 o'clock and when I
went back I met Ah Yee half a
mile out of town. I had no wafu.
where I got to my home a little after
2 o'clock Ah Yee left me. ~~At~~
when Ah Yee left me it was about
four or five miles out of town. Ah Yee
went back to his own house. I live
a mile and a half nearer town than
Ah Yee.

Crossed
by Mr. Bishop.

I have no wafu. I have a clock
in my house.

I don't know exactly when I met
Ah Yee.

By the Court

I know Ah Yee is Ah Chou's partner
I did not know at the time there
had been a fight between Ah Sam
& Ah Saw. Ah Yee and I had no
conversation about the fight.

Witness
W. W. Ford

Wah 甲

A. H. Pemberton J. M.

Police Court
6th March 1871

San Quay being duly sworn upon
oath of office and oath

I was present at the fight between
Ab Sam and Sen. I took a knife
about seven or eight inches long
out of Ab Sam's hand. I saw
~~him throw it away~~ and put
it in a bucket of water. I saw two
Korean men ~~take it~~ and a small
one. This knife has an iron or
brass handle - the handle was
short. The knife now produced in
Court is like it - After taking
the knife out of the bucket I gave
it to Hong Yoon. I saw the little
knife used for cutting ^{shirts} at Sen's ^{lying}
on the table - it was something like
the one now produced in Court. The
little knife belongs to Hong Yoon.

deposed and

By Mr. Bishop

By the Prisoner

I never saw the knife that Sen
had in his hand during the fight
or Ab Sam's possession before.

I could not speak any English words
is the reason that I did not go for
a Policeman -

Witness

A. B. Ford

San Quay



A. B. Ford

Polk County
6: March 1871



W. H. H.

San Diego

Aug.

Palmer County
6th March 1871

Ah So being duly sworn
deposeth and saith

m = en
= m, or on i
= ou, or ore
= in
= iu, or ve.
= on
= ve or in or no

= ou.

= ni

= ni

= on, or ar

k = t.

m = wi

= uc

= us, ne

f = p. h = k.
h = b

I was present at the fight between
Ah Sam and Ah Lou. I went into
both camps' houses before Ah Sam
came in. I heard Ah Sam ask
Ah Lou to give him back the
\$25⁰⁰. Ah Lou said to Ah Sam
I have nothing to do with you
if I give back that \$25⁰⁰ I give
it to Ah Lou. Ah Sam then
said you had it up right away
if not I will tell you. So Ah Sam
ran back behind the counter and
cut Ah Lou twice. I saw Ah Horn
take hold of Ah Sam and I saw
Sam Lou take Ah Sam's knife
out of his hand. The knife Ah Sam
had in his hand was a little longer
than my foot. I should know
the knife if I was here again
it was a Spanish knife.
I will swear the knife now produced
in Court is the one Ah Sam had in
his hand.

I did not see any knife in Ah Lou's
hand.

The fight took place on the day at 2 o'clock

Ah Low, Kium Shui, Ah Moon
Ah Sam and Ah Horn of three
Chairmen See in Court were there
during the fight.

Witnessed by
Mr. Bishop
By the Court.

I am not a partner with Ah Low.
When Low took the knife from
Ah Sam I saw it. I never had it in my hand
I went & buy something at look Cheung's
house, and eat down there.
look Cheung is a store and boarding
house.

took?

L = S = J

I was sitting about four feet away
from Ah Low -
I saw the knife with Sam's hand
before it was taken from him.

Witness
H. D. Fox

Ah Soo 亞樹

A. H. ...

S. M.

Didn't see any things in Ah Soons hand.

Friday it was 2 o'clock.

Didn't know a man called Ah Yee.

Called by all

no more than

Ah San Gui. He pulled a knife outside of Ah Soons hand. 7 1/2 inches long. - out of Ah Soons hand.

Took a knife and showed it down a bucket

two blades - one knife large and one small with two lines with brass or iron handle white

Police Court
6: March 1871

Ah Soons hand showing in words by the witness, as representing the knife. The memorandum could not now made by Ah Soons, in ignorance of the fact that this paper, was in the hands of Ah Soons.

Kam Shin

Recy.

李成

W A R R A N T.

COLONY OF VANCOUVER ISLAND
and its Dependencies,
To Wit:

To the Constable of Victoria, and to all other Peace Officers
in the said Colony of Vancouver Island and its dependencies.

Forasmuch as

of _____ in the Colony aforesaid, hath this day been charged before me
one of Her Majesty's Justices of the Peace for the Colony
aforesaid, on the oath of a credible witness, for that _____ the said
on the _____ day of _____ in the year of our Lord one
thousand eight hundred and sixty _____ at _____ in the said Colony, did

These are therefore to command you in Her Majesty's name forthwith to apprehend and bring before
me, or some other of Her Majesty's Justices of the Peace in and for the said Colony, the body of the said

_____ to answer unto the said charge, and to be further dealt with
according to law.

Herein fail not.

Given under my hand and seal at Victoria, in the said Colony, the _____ day of
_____ in the year of our Lord one thousand eight hundred and sixty

Police Office Court
6: March 1871

Keun Shun being duly sworn
deposes and saith.

I saw the fight between Ah Saw
and Ah Sen in Wok Cheung's house.
Ah Sen owed Ah Sen some money
Ah Sen got \$25⁰⁰ from Ah Sen
and Ah Sen wanted to get it
back. Ah Sen said he had nothing
to do with Ah Saw. So Ah Sen
got mad and went back to fight
him. I saw Ah Hoon and Ah Sen
behind the counter. and then
Ah Sen went behind the counter
to fight Ah Sen.

I saw Ah Sen with a knife in
his hand go and cut Ah Sen three
times.

I did not see Ah Sen do
anything.

I did not see anything with Ah Sen's
hand.

By the Court,

I went into Wok Cheung's house
to buy something. Wok Cheung
keeps a small shop and boarding
house.

Witness

14-10-1000

Keun Shun

金盛

A. Henderson

S. M.

Police ~~Office~~ Court
6th March 1871

Ah Morn being duly sworn
deponeth and saith.

I was in the room in Commercial
Street, where the fight took place
between Ah Sam and Ah Sam before
Ah Sam came in -

When Ah Sam came in he got into
a row with Ah Sam. I heard
Ah Sam ask Ah Sam for \$25⁰⁰
Ah Sam said both Sam I heard
nothing to do with you. After that
Ah Sam got into the fight, and saw
some men take hold of him - this
took place behind the counter.
I saw Ah Sam take hold of a knife
and cut Ah Sam - Ah Sam
cut Ah Sam twice. I saw Ah Sam
behind the counter but I did not
see anything else -

Cross Exam
by Mr. Hurlif

I did not see Ah Yee there
I will swear Ah Yee was not
there -

Ah Sam was in the middle -

I don't know where Ah Sam got
his knife from -

I was sitting down next both Sam.
Ah Hoo, Keen Shee, Sam Quay, Ah So,
were there and I think Hong Yoon -

Ah Chee was standing in front of
the counter I did not see anyone
else. The others were standing a
little way off.

I saw some persons shove Ah Sam
outside the house after he was cut.
I did not see a knife with Ah Sam's
hand.

I will swear Ah Sam did not cut
Ah Sam.

I was boarding with Look Cheung -

It is a restaurant -

The place where I was is not a
gambling house.

I saw money on the table and
Ah Chee was counting it to give it
to Ah Sam.

I did not see Ah Sam take \$25⁰⁰
from Ah Chee -

The fight took place in the house where
I board which is a restaurant.

I saw the big knife now produced
in Court in Ah Sam's hand -

I don't recognize the small knife
now produced.

I don't know that the knife now
produced was the one in Ah Sam's
hand but it was one as large -
I never saw a knife like the large
one with Sam's inscription before.

7
Ah Moon

Witness

H. W. Good

A. H. [unclear] [unclear]

By the Court
By Mr. Bishop -

By the Court

By Mr. Bishop

The above depositions of Robt. M. Mullin
was taken and sworn before me on the
13th Feby. 1871. and of Ah Sen was taken
and sworn before me on the 14th Feby. 1871
and of Ah Horn was taken and sworn
before me on the 22nd March 1871 and
of Henry Claren Courtney, of King John
Shu Hoo, Wak, San Quay, Ah Too
Kun Shen & Ah Moon were taken
and sworn before me on the 6th day
of March 1871.

A. Hamilton

S. M.

№ 3

Deputatus

Nepua

v

Ch. Sauer